



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 15. tammikuuta 2018  
(OR. en)

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2018/0004 (NLE)

---

---

5261/18  
ADD 1

AVIATION 8  
RELEX 27  
ENV 16  
CLIMA 4

## EHDOTUS

|                   |                                                                                                                                               |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähettiläs:       | Euroopan komission pääsihteerin puolesta<br>Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja                                                                     |
| Saapunut:         | 12. tammikuuta 2018                                                                                                                           |
| Vastaanottaja:    | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin                                                                             |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2018) 19 final – LIITTEET 1-2                                                                                                             |
| Asia:             | LIITTEET asiakirjaan ehdotus neuvoston päätökseksi Kansainvälisessä siviili-ilmailujärjestössä Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2018) 19 final – LIITTEET 1-2.

---

Liite: COM(2018) 19 final – LIITTEET 1-2



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 12.1.2018  
COM(2018) 19 final

ANNEXES 1 to 2

## **LIITTEET**

**asiakirjaan**

**ehdotus neuvoston päätökseksi**

**Kansainvälisessä siviili-ilmailujärjestössä Euroopan unionin puolesta otettavasta  
kannasta**

## **LIITE I**

### **KANSAINVÄLISESSÄ SIVILILMAILUJÄRJESTÖSSÄ UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA**

#### **Pääperiaatteet**

Jäsenvaltiot toimivat ICAOssa yhdessä unionin etujen mukaisesti, ja niiden on

- a) toimittava unionin ilmailupolitiikan tavoitteiden mukaisesti edistääkseen erityisesti turvallista, turvattua, tehokasta, suorituskykyistä, avointa, taloudellisesti kannattavaa ja ympäristöystävällistä lentoliikennejärjestelmää;
- b) edistettävä alueellisen yhteistyön ja alueellisten lentoliikennejärjestelmien kehittämistä sekä tuettava niiden tunnustamista ICAOssa, sen jäsenvaltiot mukaan luettuina, ja niiden integrointia ICAOn rakenteisiin;
- c) edistettävä lentoliikenteen turvallisuutta koskevien sääntöjen ja käytäntöjen kehittämistä sekä turvallisuussääntöjen asianmukaisen valvonnan suorittamista;
- d) edistettävä tehokkaiden, suorituskykyisten ja yhteentoimivien lennonvarmistusjärjestelmien kehittämistä ja käyttöönottoa maailmanlaajuisen lennonvarmistussuunnitelman ja ilmailujärjestelmän moduulien ajantasaistamisen (ASBU) mukaisesti;
- e) edistettävä sellaisen turvatun lentoliikennejärjestelmän kehittämistä, joka on suojattu laittomilta teoilta;
- f) edistettävä lentoliikenteen kehittämistä varmistaen samalla, että sen ilmasto- ja ympäristövaikutuksia rajoitetaan tai vähennetään;
- g) edistettävä ilmasto- ja ympäristösääntöjä ja tuettava Pariisin sopimuksesta johtuviin unionin sitoumuksiin liittyviä lisätoimia;
- h) edistettävä sellaisten olosuhteiden syntymistä, joissa kansainvälinen lentoliikenne voi kehittyä avoimilla ja liberaaleilla maailmanmarkkinoilla ja kasvaa ilman, että turvallisuus, turvatoimet ja ympäristön tila heikkenevät, varmistaen samalla asianmukaisten varotoimien käyttöönoton;
- i) edistettävä ICAOn maailmanlaajuista toimintakehystä ilmailun sujuvuuden edistämiseksi ja tuettava sen täytäntöönpanoa;
- j) tuettava jatkossakin turvallisen, turvatun, tehokkaan, taloudellisesti kannattavan ja ympäristöystävällisen maailmanlaajuisen lentoliikennejärjestelmän kehittämistä kaikissa ICAOn jäsenvaltioissa, mukaan luettuina tarvittaessa tekninen tuki ja valmiuksienkehittämistoimet.

#### **Suuntaviivat**

Jäsenvaltiot toimivat yhdessä unionin etujen mukaisesti, ja niiden on pyrittävä tukemaan seuraavia ICAOn toimia:

- 1. lentotoiminnan turvallisuutta koskevien sääntöjen ja käytäntöjen kehittäminen sekä turvallisuussääntöjen asianmukaisen valvonnan suorittaminen
  - a) tukemalla globaalin ilmailun turvallisuussuunnitelman (GASP) kehittämistä ja täytäntöönpanoa;

- b) tukemalla lentoturvallisuuden jatkuvaa parantamista vähentämällä lentotoimintaan liittyvien onnettomuuksien ja kuolemantapausten määrää kaikkialla maailmassa;
  - c) tukemalla sääntöjen, käytäntöjen ja toimien kehittämistä ja täytäntöönpanoa, kun ne ovat tarpeen matkustajien ja lentojen turvallisuuden takaamiseksi;
  - d) tukemalla alueellisten lentoturvallisuusjärjestelmien ja muiden järjestelmien kehittämistä ja täytäntöönpanoa alueellista turvallisuusyhteistyötä varten valtioiden välillä sekä ottamalla huomioon tarve integroida kyseiset järjestelmät paremmin ICAOn toimintaympäristöön.
2. tehokkaiden, suorituskykyisten ja yhteentoimivien lennonvarmistuspalvelujen kehittämisen ja käyttöönoton varmistaminen
- a) tukemalla maailmanlaajuisen lennonvarmistussuunnitelman (GANP) kehittämistä ja täytäntöönpanoa ja sen valvontaprosessia asianmukaisten suorituskykykymittareiden avulla;
  - b) tukemalla standardien yhdenmukaistamista edelleen, uusien teknologioiden ja järjestelmien maailmanlaajuisesta yhteentoimivuutta sekä ilmaliikenteen hallintaan (ATM) liittyvien toimien tiiviimpää koordinointia;
  - c) tukemalla sääntöjen, käytäntöjen ja toimien kehittämistä ja täytäntöönpanoa ilmaliikenteen hallinnan (ATM) ja lennonvarmistuksen (ANS) alalla;
3. sellaisen turvatuksen lentoliikennejärjestelmän kehittäminen, joka on suojattu laittomilta teoilta
- a) tukemalla globaalin ilmailun turvaamisen toimintasuunnitelman (GASeP) kehittämistä ja täytäntöönpanoa;
  - b) tukemalla laittomien tekojen, terroriteot mukaan luettuina, estämiseen tarvittavia toimia ja yhteistyötä;
  - c) tukemalla siviili-ilmailuun kohdistuvien kyberuhkien estämiseen tarvittavia toimia ja yhteistyötä;
4. lentoliikennejärjestelmän ympäristöystävällisyyden varmistaminen
- a) pyrkimällä rajoittamaan tai vähentämään
    - merkittävälle lentomelulle altistuvien ihmisten lukumäärää;
    - ilmailun päästöjen vaikutusta paikalliseen ilmanlaatuun; ja
    - ilmailun kasvihuonekaasupäästöjen vaikutusta maapallon ilmastoon Pariisin sopimuksen tavoitteiden mukaisesti;
5. lentoliikenteen taloudellisen kehityksen varmistaminen
- a) tukemalla markkinoille pääsyn vapauttamista tarpeisiin ja olosuhteisiin sopivilla tahdilla ja tavalla;
  - b) tukemalla pyrkimyksiä helpottaa lentoliikenteen harjoittajan omistuksen ja määräysvallan vapauttamista unionin säännöissä määrätyissä rajoissa;
  - c) tukemalla sääntöjen, käytäntöjen ja toimien kehittämistä ja täytäntöönpanoa kuluttajansuojan varmistamiseksi;

- d) tukemalla sääntöjen, käytäntöjen ja toimien kehittämistä ja täytäntöönpanoa syrjinnän ehkäisemiseksi ja reilun kilpailun edistämiseksi lentoliikenteen harjoittajien välillä;
  - e) tukemalla sellaisten säännösten kehittämistä ja täytäntöönpanoa, joilla helpotetaan ilma-aluksen, matkustajien ja heidän matkatavaroidensa sekä rahdin ja postin selvitystä ilman, että lentotoiminnan turvaaminen ja tehokkuus kärsivät;
6. ilmailun sujuvuutta edistävän ICAOn maailmanlaajuisen toimintakehyksen tukeminen kaikissa ICAOn jäsenvaltioissa ja ICAOn matkustajien tunnistamista koskevan ICAO TRIP -ohjelmastrategian osa-alueiden tukeminen
- a) edistämällä ja ottamalla käyttöön koneluettavia matkustusasiakirjoja koskevia standardeja, eritelmiä ja parhaita käytäntöjä sekä matkustusasiakirjojen turvatus myöntämisen ja valvonnan prosesseja;
  - b) edistämällä ja ottamalla käyttöön vankkoja henkilöllisyydentunnistusprosesseja, mukaan luettuina tiedonjakamisen teknologiat;
7. turvallisen, turvatus, tehokkaan, taloudellisesti kannattavan ja ympäristöystävällisen maailmanlaajuisen lentoliikennejärjestelmän kehittämisen tukeminen kaikissa ICAOn jäsenvaltioissa
- a) tukemalla *No Country Left Behind* -aloitetta;
  - b) tukemalla YK:n kestävän kehityksen vuoden 2030 toimintaohjelmaa ilmailun osalta;
  - c) tukemalla teknisen tuen ja valmiuksienkehittämistoimien jatkamista tarvittaessa.

## **LIITE II**

### **KANSAINVÄLISESSÄ SIVILI-ILMAILUJÄRJESTÖSSÄ EUROOPAN UNIONIN PUOLESTA OTETTAVAN KANNAN TÄSMENTÄMISESTÄ VUOSITTAIN**

Ennen kutakin ICAOn neuvoston istuntoa on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että liitteessä I esitettyjen pääperiaatteiden ja suuntaviivojen mukaisesti unionin puolesta otettavassa kannassa huomioidaan kaikki asiaankuuluvat tiedot ja käsiteltäväksi tulevat asiakirjat, jotka kuuluvat unionin toimivaltaan. Tätä varten ja kyseisiin tietoihin perustuen komission yksiköt toimittavat neuvoston tai sen valmisteluelinten tarkasteltavaksi ja hyväksyttäväksi valmisteluasiakirjan, jossa esitetään suunnitellun unionin kannan erityispiirteet.